



**PL** Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Należy wyłączyć zasilanie przed dokonaniem montażu. Produkt należy montować z dala od ogrzewania, wentylacji, klimatyzacji. Nie przekraczać maksymalnej mocy obciążenia czujnika. Produkt powinien zostać podłączony do sieci zasilającej, zgodnej z określonym prawem.

**EN** Before installation, please read instruction carefully and preserve it well. Only maintained and installed by qualified electrician. Before installation, please switch off the power. Keep away the heating/streaming/air conditioning devices. Do not exceed the maximum load power of the sensor. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

**DE** Bitte lesen Sie die Anweisung, bevor Sie mit der Montage fortfahren. Die Montage sollte von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Vor der Montage sollte der Strom abgeschaltet werden. Das Produkt sollte fern von Heizung, Lüftung, Klimaanlage montiert werden. Überschreiten Sie nicht die maximale Leistungsentnahme des Sensors. Das Produkt sollte in Übereinstimmung mit dem geltenden Recht an das Stromnetz angeschlossen werden.

**CZ** Před zahájením montáže se seznámte s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při výprutém napájení. Je nutné dodržet ostrážnost. Neprekračovat maximální výkon zatížení čidla. Výrobek je nutné montovat tak, aby pole působnosti čidla bylo nasměrováno příčně ve vztahu k pohybujícímu se objektu. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

**SK** Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom. Montáž by mala vykonávať patrnicie oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri výprutom napájaní. Neprekračujte maximálne zataženie čidla. Výrobok montuje tak, aby pole pôsobenia čidla bolo nasmerované priečne voči pohybujúcemu sa objektu. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá splňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

**HU** Telepítés előtt olvassa el az útmutatót. A telepítést csak megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti. A telepítés előtt kapcsolja ki a tápfeszültséget. A termékét fűtéstől, szellőzöberendezéstől és légkondicionálótól távol kell felszerelni. Ne lépje túl az érzékelő maximális teljesítményfelvételét. Telepítés a mozgásirányra merőlegesen történik. A terméket a vonatkozó törvényeknek megfelelően kell csatlakoztatni a villamosenergia-hálózathoz.

**GR** Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες. Ηγεκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από ένα άτομο με

την κατάλληλη εξουσιοδότηση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την τροφοδοσία ρεύματος πριν από την εγκατάσταση. Το πρώτον πρέπει να εγκαθισταται μακριά από πηγές θέρμανσης, από εξαερισμός και κλιματισμό. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ισχύ επιβάρυνσης του αισθητήρα. Το πρώτον πρέπει να συνδεθεί σε δίκτυο τροφοδοσίας που συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς.

**PT** Leia as instruções antes da montagem. A instalação deve ser realizada por uma pessoa qualificada. Desligue a alimentação antes da instalação. O produto deve ser instalado longe do aquecimento, ventilação ou ar condicionado. Não exceda a potência máxima de carga do sensor. Instalação transversal com respeito a um objeto em movimento. O produto deve ser conectado à rede elétrica de acordo com a lei especificada.

**HR** Prije montaže uređaja pročitajte upute. Montažu uređaja može izvršiti samo osoba koja raspolaže odgovarajućim kvalifikacijama. Prije montaže napajanje mora biti odspojeno. Proizvod treba postaviti podalje od klima uređaja, grijanja i ventilacije. Ne smije se prekoracići maksimalna vrijednost opterećenja senzora. Montažu izvršiti poprečno u odnosu na objekt koji je u pokretu. Proizvod mora biti spojen na električno napajanje sukladno zakonskim propisima.

**RU** Перед выполнением установки датчика необходимо ознакомиться с инструкцией. Установку должно выполнять лицо, имеющее соответствующие полномочия. Перед выполнением установки необходимо выключить электропитание. Изделие следует устанавливать вдали от отопления, вентиляции, кондиционирования воздуха. Не следует превышать максимальную мощность нагрузки датчика. Установку датчика необходимо выполнять в поперечном направлении относительно движущегося объекта. Изделие должно быть подключено к электросети в соответствии с указанными нормами.

**RO** Cititi instructiunile înainte de asamblare. Instalația trebuie efectuată de o persoană calificată. Opriti alimentarea înainte de asamblare. Produsul trebuie instalat departe de încălzire, ventilație și aer condiționat. Nu depășiți puterea maximă de încărcare a senzorului. Instalații transversal în relație cu un obiect în mișcare. Produsul trebuie conectat la rețea în conformitate cu legea specificată.

**UA** Перед встановленням уважно прочитайте інструкцію і добре її збережіть. Монтаж та обслуговування може проводити тільки кваліфікований електрик. Перед встановленням вимкніть живлення. Утримуйте від теплових/паропроникних/кондиціонерів. Не перевищуйте максимальну потужність навантаження датчика.

Вибір може бути підключений до мережі живлення, яка відповідає стандартам якості енергії, визначенім законом.

**LT** Prie montavimo atidžiai perskaitykite instrukciją ir gerai ją išlaikykite. Montavimas ir priežiūra gali būti atliekama tik kvalifikuotų elektrikų. Prieš montuodami, išjunkite elektros energiją. Laikykites atokiau nuo šildymo/garų kondicinierius. Neviršykite jutiklio maksimalios apkrovos galios. Gaminys gali būti prijungtas prie tiekimo tinklo, kuris atitinka energijos kokybės standartus, nustatytus įstatyme.

**LV** Pirms uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet instrukcijas un labi tās saglabājet. Uzstādīšanu un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēti elektrikis. Pirms uzstādīšanas izslēdziet strāvu. Attāliniet no apkures/tvaika/ventilācijas iekārtām. Nepārsniedziet sensora maksimālo slodzi. Ierīci var pieslēgt pie enerģijas tīkla, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem, kā noteikts likumā.

**EE** Enne paigaldamist lugege hoolikalt juhiseid ja hoidke neid hästi. Paigaldamine ja hooldamine tohib toimuda ainult kvalifitseeritud elektriku poolt. Enne paigaldamist lülitage toide välja. Hoidke eemal kaütte-/aurustus-/õhukonditsioneerimisseadmetest. Ärge ületage anduri maksimaalset koormusvõimsust. Toode võib olla ühendatud toitevõrku, mis vastab energiakvaliteedi standarditele, nagu seadusega ette nähtud.

**DK** Inden installationen, læs venligst instruktionen omhyggeligt og opbevar den godt. Kun vedlikeholdt og installeret af en kvalificeret elektriker. Inden installationen, sluk for strømmen. Hold dig væk fra opvarmning/damp/aircondition-enhederne. Overskrid ikke sensorens maksimale belastningskraft. Produktet kan tilslutes et strømforsyningens net, der opfører energikvalitetsstandarderne som foreskrevet ved lov.

**SE** Innan installation, läs instruktionerna noggrant och förvara dem väl. Endast underhåll och installerad av en kvalificerad elektriker. Innan installation, stäng av strömmen. Håll dig borta från uppvärnings-/ång-/luftkonditioneringssystemen. Överskrid inte maxbelastningen på sensorn. Produkten kan anslutas till ett strömförseringsnät som uppfyller energikvalitetsstandarderna enligt lag.

**NO** For installasjonen, les instruksjonene nøyde og oppbevar dem godt. Kun vedlikeholdt og installert av kvalifisert elektriker. For installasjonen, slå av strømmen. Hold deg unna varme-/damp-/klimaanleggene. Ikke overskrid maksimal belastningseffekt for sensoren. Produktet kan kobles til et strømnett som oppfyller energikvalitetsstandardene som foreskrevet i lovverket.

**GR** electricce, este obligat să le returneze la un punct de colectare a echipamentului uzat. Echipamentul nu conține componente periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane.

UA Це позначення вказує на необхідність відбору відходів електронного та електричного обладнання виробів. Продукти, позначені таким чином, не повинні викидатися так само, як інші відходи під загрозою штрафу. Ці продукти вимагають спеціальної форми переробки або нейтралізації.

LT Šis žymėjimas reiškia reikalavimą atskiromis priemonėmis surinkti naudotą elektroninį ir elektrinį išteklius. Produktai, pažymėti šiuo būdu, negalima atskirti tokiu pat būdu kaip kitais atliekos del baudų grėsmės. Šie produktai reikalauja specjalios perdibimo/ neutraлизacijos.

LV Šis marķējums norāda uz prasību selektīvi savākt atkritumus no elektroiekārtām un elektroīkajiem iekārtām. Produktus, kas tārīgā mātēt līkvidēt tāpat kā citus atkritumus, draudot soda nauda. Šiem produktiem nepieciešams ipāša pārstrāde/neitrālizēšana.

EE Se märgistus näitab vajadust elektroonika- ja elektriseadmete jäätmete selektiivseks kogumiseks. Selle märgisega tooteid ei tohi ära visata samamoodi nagu muid jäätmeid, muidu ähvardab trahv. Nende toode jaoks on vajalik eriline ringlussevõtt/neutraalsustamine.

DK Denne mærkning angiver kravet om selektiv indsamling af affald fra elektronisk og elektrisk udstyr. Produkter, der er mærket på denne måde, må ikke bortskaffes på samme måde som andet affald under trussel om bøde. Disse produkter krever en særlig form for genanvendelse/neutralsering.

SE Denna märkning indikerar kravet på att selektivt samlra i avfall från elektronisk och elektrisk utrustning. Produkter som är märkta på detta sätt får inte kastas på samma sätt som annat avfall under hot om böter. Dessa produkter krever en särskild form av återvinning/neutralsering.

NO Denne merkingen angir kravet om selektiv innsamling av avfall fra elektronikk og elektrisk utstyr. Produkter som er merket på denne måten skal ikke kastes på samme måte som annet avfall under trusselen om en bot. Disse produktene krever en spesiell form for gjenvinning/neutralsering.

PL Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 11 września 2015 r. o ZSEEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużyciego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbędzie się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbiórki zużyciego sprzętu. W sprawie nie znajdują się skladniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Mogą Państwo przyczyniać się do ochrony środowiska!

EN This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products require a special form of recycling/neutralising.

DE Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwendung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte erfordern eine spezielle Form der Umwandlung/der Rückgewinnung/des Recyclings/der Unschädlichbarmachung.

CZ Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Taktto označené výrobky sa nesmiejú, pod hrozobou pokuty, vyhľadávajť do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky vyzývajú speciálnu formu spracovania/ spätného získavania/recyklingu/utilizácie.

SK Toto znacenie poukazuje na nutnosť sberu trdičného zberu opotrebovaného elektro zboží. Taktto označené výrobky nelze vyhľadávať spolu s jinými odpadky, nedodrží toho zákazu bude trestný pokutou. Tyto výrobky musí byt zvlášt zrakovávány, utilízovány, niceny.

HU Természetvédelmi Rendelet előírásainak megfelelően tilos más hulladék anyagok közé tenni az áthúzott szemetosárral meglejtő elhasználódott termékeket. A Felhasználó, ha meg akar szabadulni az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezéseitől, akkor köteles azokat eljuttatni az ilyen termékek gyűjtőhelyeire. A termékek nem találhatók olyan veszélyes alkotóelemek, amelyek különösen negatív hatással lennének a környezetre, és az emberek egészségi állapotára.

GR Σύμφωνα με τις διατάξεις του Νόμου, τα ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού), με την ειδική σήμανση του διαγραμμένου κάδου απορριμάτων, απαγορεύεται να τοποθετούνται μαζί με τα υπόλοιπα οικακά απόβλητα. Ο χρόνιος που επιθυμείται να απορριψείται η ηλεκτρικό εξοπλισμό υποχρεύεται να τον παραδώσει σε ένα από τα σημεία σύλλογης μεταχειρισμένου εξοπλισμού. Ο παρών εξοπλισμός δεν περιέχει επικίνδυνα αυτοπτικά που να έχουν ιδιαίτερη αρνητική επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

PT De acordo com as normas da Lei polaca Sobre os Resíduos Resultantes da Utilização dos Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (ZSEEI), os produtos identificados com o símbolo de um caixote de lixo riscado não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico comum. O utilizador, ao eliminar o equipamento elétrico e elétrico, deve depositá-lo num ponto de recolha de equipamento usado. O aparelho não contém componentes perigosos que tenham um impacto particularmente negativo sobre o ambiente ou a saúde humana.

UA Стандартом додому встановлено, що АЕЕ (Апоблітати) Електрического та Електронного обладнання відходи мають відокремлено з іншими побутовими відходами. Храніння та викидання відходів Електрического та Електронного обладнання дозволено тільки в спеціальних пунктах збору відходів. Відходи Електрического та Електронного обладнання не можуть бути зібрані разом з іншими побутовими відходами.

RU Стандартом установлено, что АИИЕ (Апоблітати) Электрического и Электронного оборудования отходы должны храниться и удаляться отдельно от бытовых отходов. Хранение и вывоз электрического и электронного оборудования разрешено только в специальных пунктах приема отходов.

RO În conformitate cu prevederile Legii privind deșeurile, este interzis să urmăriști deșurile cu simbolul cosului de gunoi barat împreună cu alte deșeuri. Utilizatorul, care dorește să elimeze echipamentele electronice și